Stage 4. Poor Old Mum! – More Stories A

Storytelling by Extended Stories?

더 길고 자세한 스토리 버전으로, 좀더 높은 레벨의 수업이 가능합니다. 더 많은 언어 노출을 통해 학생들의 언어능력 향상 뿐만 아니라 이해력과 상상력을 증진 시켜 줍니다.

페이지 마다 읽은 내용에 관한 사실과 의견을 묻는 질문이 포함되어 있습니다.

Cover/Introduction

This story is called 'Poor old Mum!' I wonder what can have happened to her. Mum and Dad are wearing tracksuits and Dad has a rosette pinned onto his. What do you think this means? Well, we'd better read the story and see.

이 이야기는 '불쌍한 엄마!'라는 이야기입니다. 엄마에게 무슨 일이 있었을까요? 엄마와 아빠는 운동복을 입고 있습니다. 아빠 운동복에는 장미꽃 장식이 달려있었어요. 무슨 뜻일까요? 이야기를 읽고 알아봅시다.

Page 1

Every Summer, towards the end of term, the school held its annual sports day. The mums and dads would come and watch the events and competitions, and there were races for the parents, too. 'On your marks... get set...!' Mr Johnson would shout. Then he would fire the starting pistol which would go off with a loud bang, and a race would start. This year, when it was sports day, Wilf and Wilma's mum and dad wore their tracksuits and trainers. 'Are you entering the 'Dad's 2,000 Metre Dash?' laughed Wilma, when she saw Dad in his tracksuit. 'Not quite,' said Dad, 'but I've been in secret training for the egg and spoon race.'

매해 여름 학기가 끝나갈 때쯤 학교에는 운동회를 엽니다. 어머니와 아버지들이 와서 경기와 경주들을 보고 부모님들을 위한 경주도 있었지요. "준비 시작!"이라고 Johnson 선생님이 소리칩니다. 그리고 선생님이 큰 소리를 내는 총을 쏘면 경주는 시작됩니다. 올해에 운동회 날에는 Wilf와 Wilma의 어머니와 아버지는 운동복을 입으셨습니다. 아버지가 운동복을 입고 있는 것을 보고 Wilma는 "아빠, '아빠들의 2000미터 달리기'에 나가세요?"라고 웃으며 물었습니다. "아니란다. 그런데 달걀 들고뛰기를 위해서 몰래 준비를 했단다."

<그림을 보며 물어보세요>

Why does Mr Johnson fire a pistol to start each race?
왜 Johnson 선생님은 경주를 시작할 때마다 총을 쏘지요?

Have you ever run in a race? What happened?
경주에서 뛴 적이 있나요? 어떻게 되었나요?

Page 2/3

Wilma was in the long jump. She was very good at it. 'The important thing to do,' she said, 'is to get a good run up to the mark, and then take off, as if you are going to fly.' And that was what she did each time. On her third jump, she ran really fast. She got her last few paces just right and then she jumped. It was the longest jump she had ever made. It was such a good jump, she came first. 'Hooray!' shouted Kipper. 'Well done,' shouted Wilma's mum.

Wilma는 멀리뛰기에 참가했지요. Wilma는 아주 잘 했습니다. "중요한 것은 줄까지 뛰어 간 다음에 날아 갈 것처럼 멀리 뛰는 거야."라고 말했습니다. 그리고 매번 그렇게 했습니다. 세 번째 시도에서 Wilma는 아주 빨리 달렸습니다. 마지막 몇 발작을 잘 맞추어서 뛰었습니다. 지금까지 뛴 것 중에서 가장 멀리 뛰었습니다. 너무 잘 뛰어서 일등을 했지요. "야호!"라고 Kipper는 소리질렀습니다. "잘했다."라고 Wilma의 어머니께서 말씀하셨습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Why is it called long jump?
왜 그 경기는 멀리뛰기라고 불리지요?

Why do long jumpers land in the sand?
왜 멀리뛰기 선수들은 모래 위에 떨어질까요?

Why is Mr Johnson holding a tape measure?
왜 Johnson 선생님은 줄자를 가지고 있나요?

Page 4/5

Wilf and Chip were in a race. It was a race called a three-legged race. You can see why. Chip has his right leg tied to Wilf's left leg. So when they run, they have to move their tied-

together legs at the same time just as if it were one leg. That's not an easy thing to do! 'Come, on you two,' shouted Biff and Chip's dad. Chip and Wilf went well, and they came second. 'Hooray!' shouted Kipper. 'Well done!' called Wilf and Wilma's dad.

Wilf와 Chip은 달리기 경주에 참여했습니다. 그것은 2인 3각 경주라는 것이었지요. 왜 그런지 알겠지요? Chip의 오른쪽 다리는 Wilf의 왼쪽다리와 묶여 있어요. 그래서 뛸 때에 하나로 묶여진 두 다리를 하나처럼 움직여야 했지요. 정말 힘든 일이었지요! "빨리 달려라."라고 Biff와 Chip의 아버지께서 응원하셨습니다. Chip과 Wilf는 잘 뛰어서 이등을 했습니다. "야호!"라고 Kipper는 소리쳤습니다. "잘했다."라고 Wilf와 Wilma의 아버지께서 말씀하셨습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Why isn't three-leged race easy?
2인 3각 경주는 왜 어려운가요?

Have you ever tried running like that? what happened?
그렇게 해서 뛰어 본 적이 있나요? 어떻게 되었나요?

Page 6/7

Dad was in the egg and spoon race. Egg and spoon races are not easy either. You have to run very carefully or the egg wobbles and falls off the spoon. Dad concentrated really hard. 'Don't drop the egg,Dad,' yelled Wilf. Dad ran really well. He came third. 'Well done, Dad,' shouted Wilf. 'Your hours of secret training paid off.'

아버지는 달걀 경주에 참여했지요. 달걀을 숟가락 위에 들고뛰는 경기도 어려웠어요. 아주 조심히 달리지 않으면 달걀이 흔들려서 숟가락에서 떨어지지요. 아버지께서는 정말 열심히 집중하셨어요. "아버지 달걀을 떨어뜨리지 마세요!"라고 Wilf는 소리쳤습니다. 아버지는 아주 잘 하셔서 삼등을 했습니다. "아주 잘 하셨어요 아버지."라고 Wilf는 말했습니다. "몰래 연습한 보람이 있었네요."라고 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

Why isn't the egg and spoon race easy?
달걀 경주도 왜 어려운가요?

Have you ever been in an egg and spoon race? What happened?
달걀경주에 참여해 본 적이 있나요? 어떻게 되었나요?

Page 8/9

Mum was in a race called a sprint. She had always been good at running,ever since she was at school. 'I haven't run for ages,' she said, 'but I'm sure I am still a pretty fast sprinter.' 'Then you ought to have a proper pair of running shoes,' said Dad. 'Oh these old trsiners will be all right,' said Mum. 'After all, this is not Olympic Games.' But in the end, Mum wished she had worn a proper pair of running shoes. Just as she was in the lead, her trainer came off. In fact the trainer broke and Mum stumbled. 'Oh no!' said Wilma.

어머니는 단거리 경주에 참가하셨지요. 어머니는 옛날 학교에 다닐 때부터 달리기를 잘 하셨지요. "달려 본지 오래 되었지만 아직까지는 빨리 달릴 수 있을 거야."이라고 어머니께서 말씀하셨어요. "그러면 제대로 된 운동화가 필요하겠네."라고 아버지께서 말씀하셨지요. "아 이 오래된 운동화도 괜찮아요. 올림픽도 아닌데요 뭐."라고 어머니께서 말씀하셨어요. 그런데 나중에 어머니는 제대로 된 운동화를 신지 않은 것을 후회했습니다. 일등으로 달리고 있는데 운동화가 벗겨졌지요. 사실 운동화가 찢어져서 어머니가 넘어졌어요. "이런!"이라고 Wilma가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What happened to Mum's trainer?
어머니의 운동화는 어떻게 되었나요?

What do you think Wilma is thinking?
Wilma가 무슨 생각을 하고 있을까요?

Page 10/11

In the end, Mum came last. 'Poor old Mum,' said Wilf. 'Dad was right,' said Mum. 'I should have got myself a new pair of trainers. I knew the sole on this pair was a bit weak but I didn't expect it to come off like that.' Well, never mind,' said Dad. 'You were still the fastest sprinter, even if you did come last.'

결국에 어머니는 꼴찌로 들어오셨지요. "불쌍한 엄마."라고 Wilf가 말했어요. "아빠가 맞았다. 새로운 운동화를 신었어야 하는데. 이 운동화 바닥이 낡은 것은 알았지만 이렇게 벗겨질 줄은 몰랐는데."라고 어머니께서 말씀하셨어요. "상관없어요. 꼴찌로 들어왔어도 가장 빠른 단거리 경주 선수였어요."라고 아버지께서 말씀 하셨어요.

<그림을 보며 물어보세요>

What is a sprint?
단거리 경주가 무엇이지요?

Page 12/13

Mum was disappointed about her broken trainer. 'What a shame,' said Dad, 'but never mind. It's not winning that matters. It's talking part and trying hard that counts.' 'I know,' said Mum. 'I don't mind about not winning, but I am cross with myself for wearing these broken old trainers.' Wilma and Wilf agreed with Mum, but Wilma said, 'I suppose I am pleased I came first, but I'm more excited because I did my best ever jump. Perhaps doing your best is mors important.'

어머니는 찢어진 운동화 때문에 실망하셨지요. "안타깝다. 그래도 상관없어. 중요한 것은 이기는 것이 아니라 열심히 노력했다는 것이지."라고 아버지께서 말하셨어요. "알아요. 이기지 못한 것은 괜찮지만 이 낡은 운동화를 신었던 것이 화가 나네요."라고 어머니께서 말씀하셨지요. Wilma와 Wilf는 어머니와 같은 생각이었지만 Wilma는 "일등을 해서 좋기도 하지만 제가 지금까지 가장 멀리 뛰어서 더 신이 났어요. 최선을 다하는 것이 더 중요한가 봐요."라고 말했지요.

<그림을 보며 물어보세요>

Why was Wilma pleased?
Wilma는 왜 기뻤나요?

Why was Mum cross with herself?
왜 어머니는 화가 나셨지요?

Page 14/15

At the weekend Dad, Wilf and Wilma thought of a good idea. Dad put a blindfold on Mum. 'What is this all about?' laughed Mum. 'What are you three up to?' Wilf and Wilma had a surprise for Mum. So did Dad. 'Ah-ha!' said Wilma. 'You'll have to wait and see.'

주말에 아버지, Wilf 와 Wilma는 좋은 생각이 떠올랐습니다. 아버지는 어머니의 눈을 가리개로 가리셨습니다. "이게 다 무엇이지?"라고 어머니께서 물으셨지요. "세 명이서 무엇을 하는 거야?" Wilf와 Wilma는 어머니를 위한 선물을 준비했습니다. 아버지도요. "아!. 기다리셔야 해요."라고 Wilma가 말했습니다.

<그림을 보며 물어보세요>

What has Wilma got behind her back? What do you think Wilf is holding?
Wilma는 뒤에 무엇을 숨기고 있지요? Wilf는 무엇을 들고 있는 것 같나요?

What do you think the surprise is going to be?
깜짝 선물은 무엇일까요?

Page 16

When Dad took the blindfold away from Mum's eyes, she didn't know what to say. Dad had bought her a new pair trainers and a big bunch of flowers. Wilma had made her a rosette which said 'Best Mum', and Wilf had made a card on which he had written 'Mum, you're the tops'. 'You didn't come first in the race,' said Dad, 'But that doesn't matter. Winning isn't important. It's what you are that counts.' 'And you are the best Mum in the world,' said Wilf. 'Well,' said Mum, 'I don't know what to say.' 'We do,' said Wilma. 'Good old Mum!' said everyone.

아버지가 어머니 눈에서 가리개를 풀자 어머니께서는 할말을 잃으셨지요. 아버지께서 새로운 운동화와 커다란 꽃다발을 사오셨지요. Wilma는 '최고의 엄마'라고 써있는 장미꽃 장식을 만들었고 Wilf는 '엄마가 최고예요'라고 써있는 카드를 만들었습니다. "경주에서는 일등을 하지 못했지만 상관없어요. 이기는 것이 중요한 것이 아니지. 자신이 어떤 사람인가가 중요하지."라고 아버지께서 말씀하셨어요. "그리고 엄마는 세상에서 최고의 엄마예요."라고 Wilf가 말했습니다. "정말 뭐라고 해야 할 지 모르겠구나."라고 어머니께서 말씀하셨어요. "우리는 알아요."라고 Wilma가 말했지요. "좋은 우리 엄마!"라고 모두가 말했어요.

<그림을 보며 물어보세요>

How do you think Mum felt? What do you think she said?
어머니께서 어떤 기분일까요? 무엇이라고 하셨을까요?

Have you made a special card or a rosette for your Mum, or someone special?
어머니나 특별한 사람을 위해서 특별한 카드를 만들거나 장미꽃 장식을 만든 적이 있나요?